II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. september 1997

om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlanterhavslaks med oprindelse i Norge

(97/634/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [1], ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96 [2], særlig artikel 8, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3284/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [3], særlig artikel 10, stk. 1,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [4] om indledning af en antisubsidieprocedure vedrørende importen af opdrættede atlanterhavslaks med oprindelse i Norge.

(2) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen ligeledes en separat meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [5] om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af opdrættede atlanterhavslaks med oprindelse i Norge.

(3) Begge ovennævnte procedurer indledtes efter klager, der blev indgivet i juli 1996 af Scottish Salmon Growers' Association Ltd og Shetland Salmon Farmers' Association på vegne af deres medlemmer, der tegnede sig for en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet af opdrættede atlanterhavslaks. Klagerne indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der fandt skadelig subsidiering og dumping sted af den pågældende importerede vare, hvilket ansås for tilstrækkeligt til begrunde indledningen af en antidumping- og en antisubsidieprocedure.

(4) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen. Det konstateredes på grundlag af undersøgelsen, at der burde indføres endelige antidumping- og udligningsforanstaltninger for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering. Alle undersøgelsesresultater og konklusioner er anført i Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 [6] og (EF) nr. 1891/97 [7].

(5) Efter at være blevet underrettet om Kommissionens konklusioner afgav Kongeriget Norge og de i artikel 1 i denne afgørelse omhandlede norske eksportører tilsagn, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 3284/94. De norske eksportører afgav desuden tilsagn, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 384/96.

[1] EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.
[2] EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.
[3] EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 22.
[4] EFT C 253 af 31. 8. 1996, s. 20.
[5] EFT C 253 af 31. 8. 1996, s. 18.
[6] Se side 1 i denne Tidende.
[7] Se side 19 i denne Tidende.

(6) I henhold til disse tilsagn har de norske eksportører bl.a. tilbudt ikke at sælge den af undersøgelsen omfattede vare til deres første uafhængige kunde i Fællesskabet under en bestemt minimumspris. Norge har indvilget i at træffe en række foranstaltninger, som vil bidrage til at afhjælpe de skadelige virkninger af subsidiering. Både Norge og de pågældende norske eksportører har indvilget i at overholde deres tilsagn fra og med 1. juli 1997.

(7) Kommissionen finder, at den kombinerede virkning af de ovennævnte tilsagn vil være tilstrækkelig til at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.

(8) I betragtning af, at Norge har tilbudt at samarbejde med Kommissionen om at overvåge udviklingen i den norske eksport af opdrættede atlanterhavslaks til Fællesskabet, og at de eksportører, som har afgivet tilsagn, har indvilget i at give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, konkluderes det desuden, at det vil være muligt for Kommissionen at sikre en effektiv overvågning af den korrekte overholdelse af tilsagnene.

(9) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at de tilsagn, der er afgivet af Norge og nedenstående norske eksportører, kan godtages, og undersøgelserne kan derfor afsluttes vedrørende disse parter.

(10) Alle berørte eksportører og de dermed forbundne importører blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænktes at anbefale at afslutte undersøgelserne uden at indføre foranstaltninger for så vidt angår selskaber, som har afgivet godtagne tilsagn, og disse parter har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger til alle aspekter af undersøgelserne. Hvis Kommissionen har grund til at antage, at et tilsagn misligholdes, kan der i medfør af artikel 8, stk. 10, i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 10, stk. 10, i forordning (EF) nr. 3284/94 indføres en midlertidig antidumpingtold, henholdsvis en midlertidig udligningstold. En endelig antidumpingtold og en endelig udligningstold vil blive indført, hvis betingelserne i artikel 8, stk. 9, i forordning (EF) nr. 384/96, henholdsvis artikel 10, stk. 9, i forordning (EF) nr. 3284/94, er opfyldt.

(11) Det Rådgivende Udvalg blev hørt og rejste ingen indvendinger vedrørende godtagelsen af tilsagnene.

(12) Efter at være blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen påtænkte at godtage tilsagnene, udtrykte erhvervsgrenen i Fællesskabet på grundlag af tidligere erfaringer bekymring for, at disse tilsagn ikke effektivt ville afhjælpe den skade, der var forvoldt erhvervsgrenen.

(13) Det skal påpeges, at disse tilsagn indeholder strenge overvågningsbestemmelser, og at de i modsætning til de tidligere indførte minimumspriser desuden vil blive støttet af en resttold, der kan pålægges i tilfælde af misligholdelse. Kommissionen finder derfor, at disse foranstaltninger er tilstrækkelige til at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af Kongeriget Norge og af de i bilaget til denne afgørelse anførte norske eksportører i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af opdrættede atlanterhavslaks med oprindelse i Norge, godtages herved.

De tilsagn, der er afgivet af de i bilaget til denne afgørelse anførte norske eksportører i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af opdrættede atlanterhavslaks med oprindelse i Norge, godtages herved.

Artikel 2

Undersøgelserne i forbindelse med den antidumpingprocedure og den antisubsidieprocedure, der er omhandlet i artikel 1, afsluttes for så vidt angår de selskaber, der er anført i nævnte artikel.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1997.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

BILAG

	Virksomhed	Taric-kode
1.	A. Øvreskotnes A/S	8095
2.	A.B.A. A/S	8096
3.	Agnefest Seafood	8325
4.	Alamar A/S	8097
5.	Alsvåg Fiskeprodukter A/S	8098
6.	Altafjord Oppdrett A/S	8099
7.	Aqua Export A/S	8100
8.	Aqua Partner A/S	8101
9.	Aqua Supply A/S	8107
10.	Aquatrade A/S	8108
11.	Arctic Group International A/S	8109
12.	Arctic Product A/S	8110
13.	Arctic Superior A/S	8111
14.	Arne Mathisen A/S	8112
15.	A/S Aalesundfisk	8113
16.	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17.	A/S Keco	8115
18.	A/S Møre Codfish Company	8116
19.	A/S Nortraders Ltd	8117
20.	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21.	A/S West Fish Sales Ltd	8119
22.	Astor A/S	8120
23.	Atlantic King Stranda A/S	8121
24.	Atlantic Seafood A/S	8122
25.	Atlantis A/S	8123
26.	Borkowski & Røsnes A/S	8124
27.	Brødrene Aasjord A/S	8125
28.	Brødrene Eilertsen A/S	8126
29.	Brødrene Karlsen A/S	8127
30.	Brødrene Remø A/S	8128
31.	Christiansen Partner A/S	8129
32.	Clipper Seafood A/S	8130
33.	Coast Seafood A/S	8131
34.	Companhia do Bacalhau Lda A/S	8132
35.	Dåfjord Laks A/S	8133
36.	Delfa Norge A/S	8134
37.	DM Direkte Markedsføringsbyrå	8135
38.	DNHS Fishing Company A/S	8399
39.	Domstein Salmon A/S	8136
40.	E. Slorer Jacobsen & Co. A/S	8137
41.	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42.	Edvard Johnsen A/S	8139
43.	Eurolaks A/S	8140
44.	Euronor A/S	8141
45.	Fader Martin A/S	8142
46.	Fiskeforsyningen A/S	8143
47.	Fjord Aqua Group A/S	8144
48.	Fjord Trading Ltd A/S	8145
49.	Fonn Egersund A/S	8146
50.	Fossen A/S	8147
51.	Fresh Atlantic A/S	8148
52.	Fresh Marine Company A/S	8149
53.	Fryseriet A/S	8150
54.	Frøya Fiskeindustri A/S	8151
55.	Gigante Fiskekroken A/S	8152
56.	Gje-vi A/S	8153
57.	Gjendemsjø Fisk A/S	8299
58.	Grieg Seafood A/S	8300
59.	Gunnar Klo A/S	8301
60.	Haafa fisk A/S	8302
61.	Hallvard Leroy A/S	8303
62.	Herøy Filetfabrikk A/S	8304
63.	Herøy Lakseoppdrett AL	8305
64.	Hirsholm Norge A/S	8306
65.	Hitramat & Delikatesse A/S	8154
66.	Hydro Seafood Sales A/S	8159
67.	Hydrotech-gruppen A/S	8161
68.	Icelandic Freezing Plants Norway A/S	8165
69.	Imperial Salmon Co. A/S	8171
70.	Incofood A/S	8172
71.	Inter Road A/S	8173
72.	Inter Sea A/S	8174
73.	J. Meinert A/S	8175
74.	Jan og Einar Martinussen A/S	8176
75.	Janas A/S	8177
76.	Joh. H. Pettersen A/S	8178
77.	Johan J. Helland A/S	8179
78.	Karl Storm Andersen Eft A/S	8180
79.	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
80.	Kr. Kleiven & Co. A/S	8182
81.	Kurt F. Løseth & Co. A/S	8183
82.	Labeyrie Norge A/S	8184
83.	Lafjord Group A/S	8185
84.	Langfjord Laks A/S	8186
85.	Leica Fiskeprodukter	8187
86.	Leonhard Products A/S	8423
87.	Lofoten Seafood Export A/S	8188
88.	Lorentz A. Lossius A/S	8189
89.	Ma-vo Norge A/S	8190
90.	Marex A/S	8326
91.	Marinco A/S	8191
92.	Marine Seafood A/S	8196
93.	Marstein Seafood A/S	8197
94.	Master Seafood A/S	8198
95.	Melands Røkeri Eftf. A/S	8199
96.	Memo Food A/S	8200
97.	Midtco A/S	8201
98.	Misundfisk A/S	8202
99.	Myre Sjømat A/S	8203
100.	Naco Trading A/S	8206
101.	Namdal Salmon A/S	8207
102.	Nature Sea-lect Ltd	8208
103.	Neptun Stavanger A/S	8209
104.	Nergård A/S	8210
105.	Nils Williksen A/S	8211
106.	Niscan Corporation	8212
107.	Nisja Trading A/S	8213
108.	Nor-Food A/S	8214
109.	Nor-Trade International	8215
110.	Nordhav A/S	8216
111.	Nordic Group A/SA	8217
112.	Nordreisa Laks A/S	8218

	Virksomhed	Taric-kode
113.	Norexport A/S	8223
114.	Norfi Produkter A/S	8227
115.	Norfood Group A/S	8228
116.	Norfra Eksport A/S	8229
117.	NorMan Trading Ltd A/S	8230
118.	Nornir Group A/S	8231
119.	Norsk Akvakultur A/S	8232
120.	Norsk Sjømat A/S	8233
121.	Northern Seafood A/S	8307
122.	Nortrade A/S	8308
123.	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124.	Norway Royal Salmon A/S	8312
125.	Norway Seafarms A/S	8313
126.	Norway Seafoods A/SA	8314
127.	Norwegian Salmon A/S	8315
128.	Norwell A/S	8316
129.	Notfisk Arctic A/S	8234
130.	Nova Sea A/S	8235
131.	NTC Norwegian Taste Company A/S	8236
132.	Ocean Superior Products A/S	8237
133.	Oddvin Bjørge A/S	8238
134.	Ok-Fish Kvalheim A/S	8239
135.	Omega Sea A/S	8240
136.	Oster Sea Products A/S	8241
137.	Pan Fish Sales A/S	8242
138.	Pero Food A/S	8243
139.	Polar Gigante A/S	8246
140.	Polar Seafood Norway A/S	8247
141.	Prilam Norvège A/S	8248
142.	Pundslett Fisk	8251
143.	Roger A/S	8253
144.	Rolf Olsen Seafood A/S	8254
145.	Ryfisk A/S	8256
146.	Rørvik Fisk-og fiskematforretning A/S	8257
147.	Saga Lax Norge A/S	8258
148.	Sagalax Nord A/S	8259
149.	Salomega A/S	8260
150.	Sandanger A/S	8261
151.	Sangoltgruppa A/S	8262
152.	Scan-Mar A/S	8263
153.	Scanfood A/S	8264
154.	Sea Eagle Group A/S	8265
155.	Sea Star International A/S	8266
156.	Sea-Bell A/S	8267
157.	Seaco A/S	8268
158.	Seacom A/S	8269
159.	Seacom Nord A/S	8270
160.	Seafood Farmers of Norway Ltd A/S	8271
161.	Seanor A/S	8272
162.	Sekkingstad A/S	8273
163.	Sigerfjord-Fisk A/S	8274
164.	Sirena Norway A/S	8275
165.	Skaarfish Group A/S	8276
166.	Skarpsno Mat	8277
167.	SL Fjordgruppen A/S	8278
168.	SMP Marine Produkter A/S	8279
169.	Sotra Fiskeindustri A/S	8280
170.	Starfish	8281
171.	Stavanger Røkeri A/S	8282
172.	Stjernelaks A/S	8283
173.	Stokfish Norway A/S	8284
174.	Stolt Sea Farm A/S	8285
175.	Storm Company A/S	8286
176.	Superior A/S	8287
177.	Svenodak A/S	8288
178.	Terra Seafood A/S	8289
179.	Thorleif E. Ellingsen A/S	8293
180.	Timar Seafood A/S	8294
181.	Torget International A/S	8297
182.	Torris Products Ltd A/S	8298
183.	Troll Salmon A/S	8317
184.	Uniprawns A/S	8318
185.	Vareberg's Røykeri	8319
186.	Vest Agentur A/S	8320
187.	Vie de France Norway A/S	8321
188.	Vikenco A/S	8322
189.	Wannebo International A/S	8323
190.	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324